Soffiatore 18V OBL1820S











- Design leggero e compatto
- Ugello alta velocità che permette una velocità di spinta dell'aria di 245km/h
- Impugnatura ergonomica GripZone™ per il massimo comfort
- Consigliato per aree fino a 500mq con batteria 5.0Ah RB18L50 (non inclusa)



No
4892210143488
5133002663
Ugello, batteria non inclusa
Cartone riciclabile
1.5
92.5
0.9
0
1.6
2
18V
18V
245
2.6
2.6



ORIGINAL INSTRUCTIONS TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS ORIGINALIU INSTRUKCIJU VERTIMAS ORIGINAALJUHENDI TÕLGE PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA PREVOD ORIGINAL NIH NAVODII PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV

ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

ORIJINAL TALIMATLAR

RBL1850S RBL1820S OBL1820S





FR

DE

NL

DA

sv

NO

RU

PL

HU

RO

LT

ET

SL

ВG







Il design del nostro soffiatore senza fili è stato progettato per garantire sicurezza, prestazioni e affidabilità.

UTILIZZO RACCOMANDATO

Il soffiatore senza fili è concepito soltanto per uso all'aperto in ambienti asciutti e adeguatamente illuminati.

Prodotto non inteso per essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali. Prodotto adatto a soffiare detriti leggeri come foglie, erba, e altri scarti da giardino.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

A AVVERTENZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.

Il termine "elettroutensile" nelle avvertenze fa riferimento a un elettroutensile che funziona con una spina (con cavo) o a batterie (senza cavo).

AMBIENTE DI LAVORO

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro disordinate o non illuminate adeguatamente potranno causare incidenti.
- Non mettere in funzione gli elettroutensili in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere. Gli elettroutensili creano scintille che possono causare incendi a contatto con polveri e fumi.
- Tenere bambini ed eventuali osservatori lotani mentre si mette in funzione l'elettroutensile. Eventuali distrazioni potranno causare una perdita di controllo.

SICUREZZA ELETTRICA

- La spina dell'elettroutensile deve corrispondere alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con elettroutensili con messa a terra (presa di terra). Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori, piani cottura e refrigeratori. Rischio aumentato di scosse elettriche se il corpo viene collegato con messa a terra.
- Non esporre il prodotto a pioggia o umidità. Nel caso in cui dell'acqua entrerà nell'elettroutensile il rischio di scosse elettriche aumenterà.
- Non sottoporre a sforzi il cavo dell'alimentazione. Non trasportare né tirare o scollegare l'elettroutensile dal cavo. Tenere il cavo lontano da calore, olio, angoli appuntiti o parti in movimento. Cavi danneggiati o intrecciati potranno far aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Quando si mette in funzione un elettroutensile all'esterno, utilizzare una prolunga adatta

- **all'esterno.** Utilizzare un cavo adatto agli esterni per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Nel caso in cui non si possa fare a meno di mettere in funzione un elettroutensile in un luogo umido, utilizzare un dispositivo di corrente residua (RCD). Utilizzare un RCD ridurrà il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- Mantenere sempre l'attenzione e utilizzare buon senso quando si utilizza un elettroutensile. Non utilizzare un elettroutensile se stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci. Un momento di disattenzione durante le operazioni potrà risultare in gravi lesioni personali.
- Utilizzare equipaggiamento di protezione personale. Indossare sempre occhiali di protezione. Utilizzare sempre equipaggiamento di protezione come maschere per la polvere, calzature antiscivolo, caschi o cuffie di protezione per ridurre rischi di lesioni alla persona.
- Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia sulla posizione off (spento) prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al gruppo batterie, o prima di afferre e trasportare l'utensile. Trasportare elettroutensili tenendo un dito sull'interruttore o con l'elettroutensile acceso potrà causare incidenti.
- Rimuovere eventuali chiavi o dispositivi di regolazione prima di accendere l'elettroutensile. Una chiave o un dispositivo di blocco collegato a una parte rotante dell'utensile potrà risultare in gravi lesioni personali.
 - Non protendersi. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. Ciò permetterà un miglior controllo dell'elettroutensile in situazioni inaspettate.
- Indossare un abbigliamento adatto. Non utilizzare abiti con parti svolazzanti o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti con parti svolazzanti, gioielli o capelli lunghi potranno rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Nel caso in cui vengano forniti dispositivi per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che gli stessi siano collegati e utilizzati correttamente. Utilizzare il sacchetto di raccolta della polvere può ridurre rischi collegati alla polvere.

UTILIZZO E MANUTENZIONE ELETTROUTENSILI

- Non forzare il prodotto. Utilizzare l'elettroutensile corretto per il proprio lavoro. L'elettroutensile corretto svolgerà in maniera migliore e più sicura il lavoro per il quale è stato progettato.
- Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non si accende e spegne. Un elettroutensile che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la presa dall'alimentazione e/o il gruppo batterie dall'elettroutensile prima di fare le adeguate regolazioni, cambiare gli accessori o riporre gli elettroutensili. Queste misure di sicurezza preventive ridurranno il rischio di avvio dell'elettroutensile.





(lacktriangle)

- •
- Riporre elettroutensili lontano dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscano il funzionamento dell'elettroutensile o queste istruzioni di metterlo in funzione. Gli elettroutensili possono essere pericolosi se utilizzati da personale non preparato.
- Svolgere sempre le operazioni di manutenzione sull'elettroutensile. Controllare l'eventuale allineamento scorretto o blocco delle parti in movimento, la rottura di parti e qualsiasi altra condizione che potrà influenzare il funzionamento dell'elettroutensile. In caso di danni far riparare l'elettroutensile prima di utilizzarlo. Elettroutensili sui quali non sono state svolte le dovute operazioni di manutenzione possono essere causa di incidenti.
- Mantenere tutti gli utensili affilati e appuntiti. Utensili per operazioni di taglio con parti taglienti sui quali sono state svolte le corrette operazioni di manutenzione non si bloccheranno e saranno più facili da controllare.
- Utilizzare l'elettroutensile, i suoi accessori, le punte ecc. assieme a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. Utilizzare l'elettroutensile per operazioni diverse da quelle indicate potrà causare situazioni pericolose.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DI UN UTENSILE A BAT-TERIE

- Ricaricare solo con il caricatore indicato dalla ditta produttrice. Un caricatore adatto per un tipo di batterie potrà creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro gruppo batterie.
- Utilizzare elettroutensili solo con i gruppi batteria indicati. L'utilizzo di gruppi batteria diversi da quelli indicati potrà causare rischi di lesioni e incendi.
- Quando il gruppo batterie non viene utilizzato, tenerlo lontano da oggetti in metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti che potranno fare da tramite da un terminale all'altro. Cortocircuitare i terminali della batteria assieme potrà causare scottature o incendi.
- Se sottoposto a stress, la batteria potrà perdere dei liquidi; evitare il contatto. Se si entra accidentalmente in contatto con tali liquidi, lavarsi immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido espulso dalla batteria potrà causare irritazioni o scottature.

MANUTENZIONE

Far svolgere la manutenzione da personale qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò permette di mantenere la sicurezza dell'elettroutensile.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL SOFFIATORE SEN-ZA FILI

- In alcune regioni norme specifiche limitano l'utilizzo del prodotto ad alcune operazioni. Controllare con le autorità locali per avere ulteriori informazioni a riguardo
- Non lasciare mai che bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza o persone non familiari

- con queste istruzioni utilizzino il prodotto. Leggi locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Ricordare che l'operatore sarà responsabile di eventuali lesioni o danni a persone o cose.
- Tenere osservatori, bambini e animali ad almeno 15 metri di distanza dall'area delle operazioni. Arrestare il prodotto nel caso in cui eventuali osservatori entrino nell'area di lavoro.
- Mentre si mette in funzione il prodotto indossare sempre calzature resistenti e pantaloni lunghi. Non mettere in funzione l'utensile se scalzi o se si indossano sandali. Evitare di indossare abbigliamento con parti svolazzanti o con cordicelle o cordini pendenti; tali elementi potranno infatti rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Non indossare abiti con parti svolazzanti o gioielli che potranno essere aspirati nelle griglie dell'aria.
- Assicurare i capelli lunghi al di sopra delle spalle per evitare che rimangano impigliati nelle parti in movimento.
- Indossare sempre cuffie per le orecchie mentre si mette in funzione il prodotto. Il prodotto è estremamente rumoroso e potrà causare lesioni permanenti all'udito se le istruzioni riguardanti il limite all'esposizione, la riduzione del rumore e le cuffie di protezione non verranno seguite.
- Indossare sempre la protezione completa occhi mentre si utilizza questo prodotto. La ditta produttrice raccomanda di utilizzare una maschera per il volto o visiere ermeticamente chiuse. Normali occhiali scuri o da sole non costituiscono una protezione adeguata. Oggetti potranno essere scagliati ad alta velocità dal potente getto d'aria in un qualsiasi momento e potranno essere scagliati da superfici dure contro l'operatore.
- Assicurarsi prima di ciascun utilizzo che tutti i comandi e i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente.
 Non utilizzare l'utensile se l'interruttore "off" (spento) non arresta il prodotto.
- Prima di ogni utilizzo, controllare sempre la sede dell'utensile per individuare eventuali danni. Assicurarsi che i dispositivi di protezione e i manici siano stati montati correttamente e siano assicurati saldamente.
- Non mettere in funzione il prodotto senza schermi o protezioni o senza dispositivi di sicurezza come per esempio sacchetti per la raccolta di detriti.
- Rimuovere eventuale materiale di scarto dalle griglie dell'aria.
- Utilizzare rastrelli e scope per raggruppare i detriti da aspirare.
- Pulire l'area di lavoro prima di ogni utilizzo. Rimuovere tutti gli oggetti come sassi, vetri rotti, chiodi, o pezzi di filo, che potranno essere scagliati a una considerevole distanza dall'aria ad alta velocità e rimanere bloccati nella ventola.

FUNZIONAMENTO GENERALE

 Mettere in funzione l'utensili a orari ragionevoli – mai al mattino presto o a tarda sera per non disturbare altre persone.



- Non mettere mai in funzione il prodotto in un'atmosfera esplosiva.
- Evitare di utilizzare il prodotto in cattive condizioni climatiche soprattutto in caso di rischi di fulmini.
- Non utilizzare l'utensile in condizioni di scarsa illuminazione. L'area di lavoro deve essere pulita per essere in grado di individuare potenziali rischi.
- L'utilizzo di dispositivi di protezione ridurrà la capacità di ascoltare eventuali segnali d'allarme (grida o avvertimenti). L'operatore dovrà prestare attenzione a ciò che accade nella zona di lavoro.
- Evitare distrazioni e rimanere sempre concentrati sul lavoro.
- Mettere in funzione utensili simili troppo vicino al proprio corpo aumenterà il rischio di lesioni all'udito e i rischi potenziali per le persone che entrano nell'area di lavoro
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio.
 Non protendersi. Protendersi potrà causare una perdita di equilibrio.
- Mantenere l'equilibrio su terreni in discesa. Camminare, non correre mai.
- Tenere tutte le parti del proprio corpo lontane dalle parti in movimento.
- Non avviare l'utensile senza gli accessori corretti.
- Non modificare l'utensile in alcun modo né utilizzare parti e accessori non raccomandati dalla ditta produttrice.

▲ AVVERTENZA

Se il prodotto cade, subisce impatti pesanti o inizia a vibrare in maniera anomala, arrestarlo e controllare eventuali danni per identificare la causa delle vibrazioni. Riparare eventuali danni o far sostituire i pezzi da un centro servizi autorizzato.

Per ridurre il rischio di lesioni associate con il contatto con le parti ruotanti, arrestare sempre l'utensile, rimuovere il gruppo batterie, e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate:

- prima di svolgere operazioni di pulizia o rimuovere un blocco
- · quando si lascia il prodotto incustodito
- prima di montare o rimuovere accessori
- prima di svolgere operazioni di controllo, manutenzione o lavoro sul prodotto
- se il dispositivo inizia a vibrare in modo non normale (controllare immediatamente)

AVVERTENZE DI SICUREZZA SOFFIATORE

- Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera in grado di filtrare le particelle della polvere per evitare i rischi legati all'inalazione di polveri nocive.
- Inumidire le superfici con una leggera presenza di polvere.

- Non rivolgere la bocca del soffiatore verso persone o animali domestici.
- Non posizionare oggetti nei tubi del soffiatore.
- Non mettere in funzione accanto a finestre.
- Utilizzare l'estensione ugello per soffiatore in modo che il flusso dell'aria potrà funzionare a poca distanza dal terreno garantendo così prestazioni ottimali.
- Non posizionare il soffiatore su o accanto a detriti molto piccoli. Detriti molto piccoli potranno essere aspirati nelle griglie di aspirazione causando gravi danni all'unità

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

A AVVERTENZE

Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

TRASPORTO E RIPONIMENTO

- Arrestare il prodotto, rimuovere la batteria, e lasciarlo raffreddare prima di riporlo o trasportarlo.
- Rimuovere eventuali materiali di scarto dal prodotto. Riporre in un luogo asciutto e ben ventilato non accessibile ai bambini. tenerlo a distanza da agenti corrosivi, come le sostanze chimiche per il giardinaggio e il fondente chimico. Non riporre all'esterno.
- Per il trasporto, assicurare il prodotto contro ogni movimento o contro eventuali cadute per evitare lesioni a persone o danni al prodotto.

TRASPORTO BATTERIE AL LITIO

Trasportare le batterie rispettando quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali.

Far rispettare quanto indicato sulle etichette e sull'involucro quando la batteria viene trasportata da terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o con materiali condutttivi mentre si trasportano proteggendo connettori esposti con tappi o nastro isolante e non conduttivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Consultare la ditta produttrice per eventuali ulteriori consigli.

MANUTENZIONE

A AVVERTENZA

Utilizzare solo parti di ricambio, accessori e dispositivi originali della ditta produttrice. In caso contrario si potranno causare lesioni, prestazioni basse e la garanzia verrà invalidata.









Le operazioni di manutenzione devono essere svolte con grande attenzione e accortezza solo da un tecnico qualificato. Per la manutenzione, portare il prodotto presso un centro servizi autorizzato. Quando l'attrezzo viene riparato, utilizzare solo ricambi identici.

- Per ridurre il rischio di lesioni associate con il contatto con le parti ruotanti, arrestare sempre l'utensile, rimuovere il gruppo batterie, e assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano arrestate:
 - prima di svolgere operazioni di pulizia o rimuovere un blocco
 - quando si lascia il prodotto incustodito
 - prima di montare o rimuovere accessori
 - prima di svolgere operazioni di controllo, manutenzione o lavoro sul prodotto
 - se il dispositivo inizia a vibrare in modo non normale (controllare immediatamente)
- Non fare riparazioni e regolazioni non indicate nel presente manuale. Per ulteriori riparazioni, contattare il centro servizi autorizzato.
- Dopo ogni uso, pulire il prodotto con una panno morbido e asciutto.
- Controllare frequentemente dadi, bulloni e viti, verificando che siano stati assicurati correttamente per fare in modo che il prodotto garantisca condizioni di lavoro ottimali. Riparare eventuali parti danneggiate o farle sostituire da un centro servizi autorizzato.
- Portare il prodotto presso un centro servizi autorizzato per sostituire le parti danneggiate o le etichette illeggibili.

RISCHI RESIDUI

Anche quando il prodotto viene utilizzato come indicato, è impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi durante l'utilizzo e l'operatore dovrà prestare attenzione speciale per evitare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni. Usare sempre l'utensile adatto al lavoro da svolgere, usare le apposite maniglie e usare la velocità minima necessaria per completare il lavoro
- Danni causati all'udito dall'esposizione al rumore. Indossare cuffie di protezione e limitare l'esposizione.
- Lesioni causate da oggetti volanti dovuti al flusso d'aria del soffiatore. Indossare sempre protezioni per gli occhi.

RIDUZIONE DEL RISCHIO

Si è accertato che le vibrazioni causate da utensili a mano possono contribuire a causare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcune persone. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore alle dita, si verificano di solito guando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. é possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:

- Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza l'utensile, indossare quanti e tenere le mani e i polsi caldi.
- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.
- Nel caso in cui si provino i sintomi di guesta condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

A AVVERTENZA

Il prolungato utilizzo dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere pagina 129.

- 1. Manico
- 2. Pulsante di messa in funzione
- 3 Fermo del tubo
- 4. Tubo soffiatore
- 5. Fermo dell'ugello
- 6. Ugello ad alta velocità
- 7. Batteria
- 8. Tasto linguetta batteria
- 9. Caricatore batteria

SIMBOLI SUL PRODOTTO



Avvertenza



Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto, seguire tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza.



Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Tenere lontani tutti ali osservatori, soprattutto bambini e animali, ad almeno 15 m dalla zona di funzionamento.



Ventole rotanti. Tenere mani e piedi Iontani dalle aperture mentre il prodotto è in funzione.



Rimuovere la batteria prima di iniziare qualsiasi lavoro sul prodotto.



Indossare cuffie di protezione







Indossare dispositivi di protezione



Non esporre a pioggia o umidità.



Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.



Marchio di conformità EurAsian



Marchio di conformità ucraino



Il livello garantito di potenza sonora è di 94 dB.



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smatire adeguatamente tali rifiuti.

SIMBOLI NEL PRESENTE MANUALE



Note



Avvertenze

I seguenti simboli indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

⚠ PERICOLO

Indica una situazione pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona

AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare gravi lesioni alla persona o morte

ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata attentamente, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.

ATTENZIONE

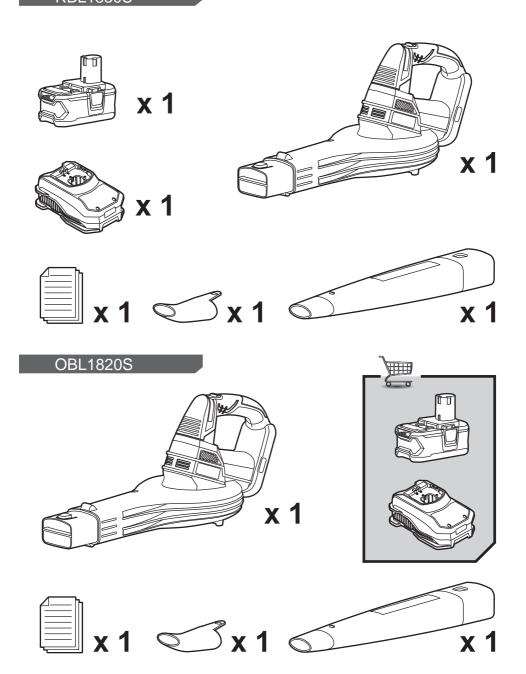
Senza simbolo di allerta di sicurezza

Indica una situazione che potrà risultare in gravi danni a cose.

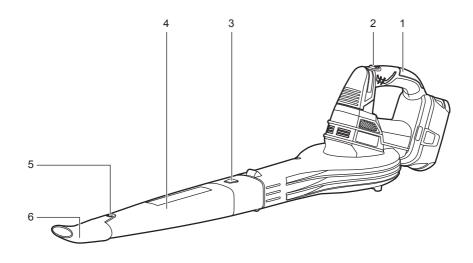


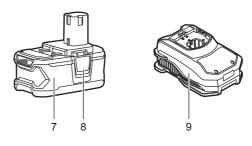


RBI 1850S



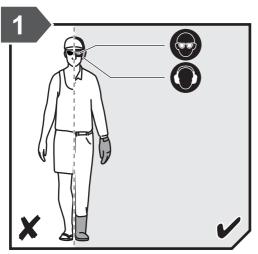


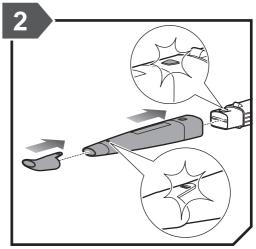




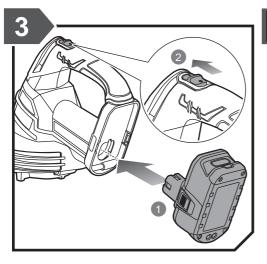


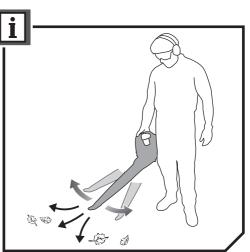




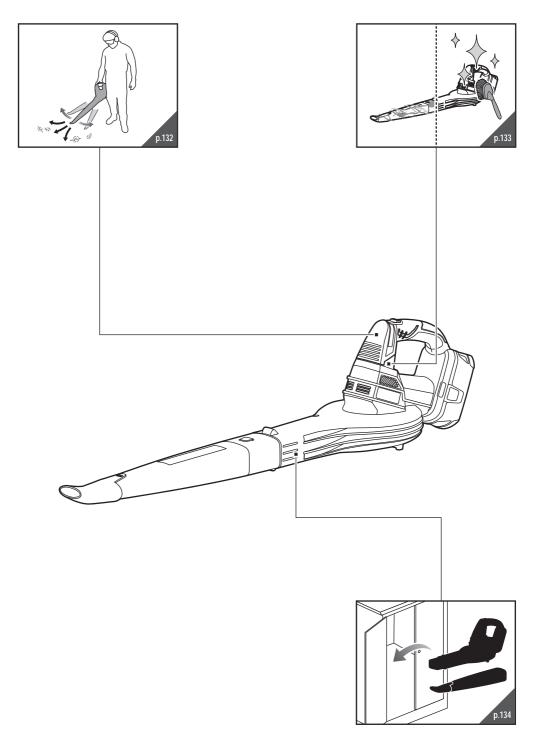








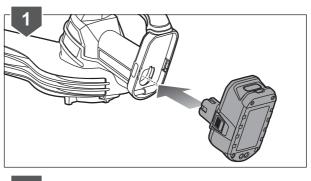


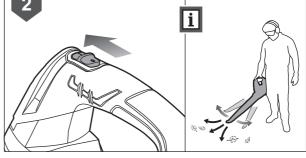








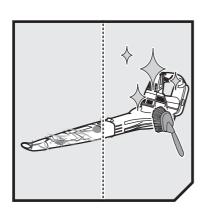


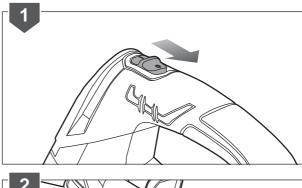


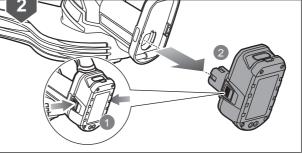


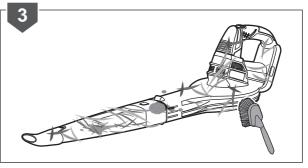


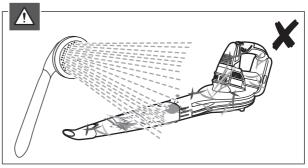




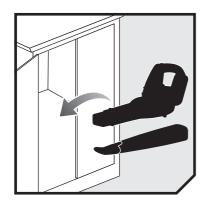


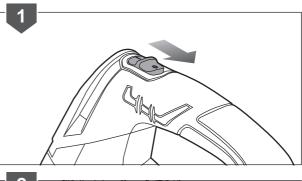


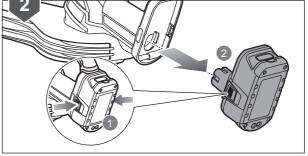


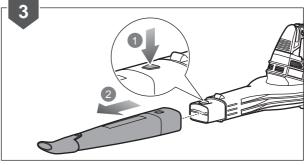


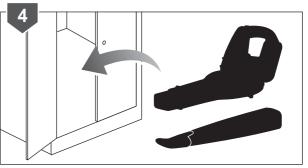






















961478095-01

